

大漢公報

中華民國十五年八月五號

星期四

言論

亞中

且人民之程度。亦與時俱進。其受治之程度。亦必漸趨於善良。而一切新政。亦能逐漸順手。說者謂中華民國爲造就共和國民之大學堂。非虛言也。茲將以管見所及。就民性所長。復縷述之。

○易治易亂 古人云。水能載舟。亦能覆舟。民亦然之。孟子嘗書。發揮人民親離之現象。最爲詳盡。曰天聽自我民聽。曰保民而王莫之能禦。大抵趨重於愛民。而不傷民。反之。曰時日害喪。予及汝偕。

亡。可見中華國民。向有廢置君長之能力。與歐洲之民主無異。是以周厲虐民。民流之於彘。秦始皇虐民。人民陳涉揭竿。羣雄響應。味者謂民亂遠在萬里。不料鉞之下。侍奉之人。卽民心之所寄。禍在肘腋。頃刻倒戈。此自殺被殺之偉人所由接踵而起也。

◎聰慧 今日之世界。製造之世界也。而製造之中。尤以新發明爲第一能事。陳陳相因。斷不能勝人。吾國人民。誠能提創有人。寬予資本。所獲進步。不難一日千里。前者董紫珊之氣輪船。魏君之懸壺搖竿。製爲驗車。某君取火之千里鏡。可以毀敵人鐵甲。均以資本不足。封其故步。今使社會所尙。政府所創。注重藝術新發明之競爭。吾知拾年小成。卅年大成。何難雄飛全球。不勝於支支節節。糜爛小

民之政爭乎

③毅力。泰西之民。多智而尚奢。日本之民。尚武而好儉。中國之民。聰慧而多毅力。所以一度受上恩遇。竟有全體效死。橫之島民。是其一證。今日北地窮民。能以三十拾千大錢賣命。行三軍者。挾利器以結兵心。與共生死。自必所向無前。欲謀統一。何難之有。

④真才之遇合。取士不難。取真才之爲難。取士以名利不難。取士以道義與精神。爲尤難。賈然取士。無藻鑒以別之。猶炸彈之自轟。是欲統壹全國。必以駕馭英雄。延攬人才爲第一。用人不當。足以亂天下。得士足以安天下。毫釐千里之差。危乎險哉。

⑤多獨立精神 全國之民。被動於歐潮者。不過萬分之壹耳。歐戰以後。發生赤化與反赤化兩派。其實大多數國民。萬分之九九九人。均能獨立不動。而此萬分之壹之被動者。亦經度之誘惑而覺悟。恍然變計於後者已不少矣。嗟乎！值此四郊多壘。英雄崛起。吾之良好國民。孰能綱紀之。生死而肉骨之哉。吾祝老成與新進均能日進有功。以挽危局。不禁企予望之矣。

東京通訊

日本增兵滿洲計劃

▲增兵地點分三大區域
▲預定明年壹月實行

日本自關東司令白川氏回國後。迭與參謀本部陸軍省要人。交換意見。關於增兵滿洲及華北一帶。已定有具體計劃。近因蘇俄在東省邊界。突增軍備。上月間俄政府藉口維持國境安寧。特調國防軍第拾四師。全部移駐綏芬河附近之西站地方。並在該處築大規模之堡壘營房。近則駐在西比利亞之赤軍。又有向滿蒙邊境開動兵說。此議遂益急進。其增兵地點。計分二大區域。所增兵額。聞爲騎兵一旅及一中隊。步兵兩大隊及三中隊。約五千餘人。并豫算臨時派遣費。日金五百萬。每年經常費百

恭頌良醫

價目表

本報價目本埠派到每月收銀七毫五厘派外到貼郵票寄上每月收銀壹元英屬各埠及美國每年收銀九元七毫五半五年一元三個月貳元五角月一元中國及外國每年收銀金拾日五除禮拜日外皆照報費均無惠取閱久閱恕不奉呈

本報司理部啟

薛慶先生字金達會邑之長沙鄉人也先生精通醫理術擅岐黃對於花柳眼科積癆復發駁骨各等奇難雜症確係堪稱獨步聖手與報章之上大車特車者真有霄壤之別也最近如鄧喜忠膝部之患牛頭癰岑羅患腎漏鄧贊慶之風火眼疾唐清之脚部斷骨鄧維文之患疝氣病鄧護之花柳症均蒙 先生施以良方立奏奇效弟等皆係患病得救之人愧無以為報故特聯同頌揚先生之德況且先生賦性義俠慈愛為懷對於患病者就醫每次僅取回藥資全愈後酬勞一節聽各自便尤為醫界中之難能而可貴者謹將經過事實登報剖白俾僑界患病者知所審慎而就醫

**薛慶先生寓雲
埠廣東街廣和
源號**

Kwong Wo Yuen
Fook Kee Co.
5 Canton St.
Vancouver, B. C.

鄧護
鄧喜忠
鄧贊慶
唐清等
弟鄭維文
岑羅

▲本樓在片打街西門牌五號

北海琴樽。京

華冠蓋。酒邊

紅袖。樓外青

山。本酒樓開

設雲城。歷有

年數。中西稱

譽。遐邇馳名

。駝峰猩唇。

庖丁擅郇廚

美。良辰勝友

。賞心資酒國

之歡。益以待

女款待週全。

軒窗鋪陳雅麗

。倘僑胞聯袂

光顧。本主人

倒屣歡迎。

意注意注 灰求葉 君諸埠入
 紙車路鉄亞不詩辦代
 治接生永到請埠入君諸
 勞代可皆電打欲如

司公船輪亞丕詩

拾陸日到香港

拾四日到上海

宋呂小往不船各司公本
(良改別特)

乘	用	豢	等	設	有	艙	本
客	隨	養	物	生	盡	福	公
	宰	每	在	猪	有	食	司
	以	日	船	生	外	除	船
	供	隨	上	鷄	漆	應	大

◀覽遊客搭便以頭碼海上埋直船各▶

僑胞旋唐注意

由雲高華啟行日期

亞洲皇后

七月廿二日

加拿大皇后

八月五日

俄國皇后

八月十九

客務總司 司徒施佈

址住信通施徒司 SETO MORE Asiatic Passenger Agent. Canadian Pacific Rly. VANCOUVER, B. C.	打士火 司務客 J. J. FORSTER General Agent Ocean Traffic VANCOUVER, B. C.
---	--

光裕月刊總經理

城
萬育堂元恩君

雲
廣裕隆崇穎君

民國五年七月廿一日

駐加蘭族圖書館俱樂部籌捐處謹啟

◎▲八月份大減價請看

心田織造公司告白

醫 藥 大 科 專 科 花 柳 專 科

萬應搜毒丹 每樽一元
五淋白濁丸 每盒一元
三鞭補腎丸 每盒一元
一服見效 每樽一元
止癢大掃光 每盒一元
抹白藥膏 每盒一元

YEW SHEE NAM
34 BECKETT ST. S.F. CALIF. U.S.A.

萬應搜毒丹 專治一切花柳毒症，無論新舊，一服即見奇效。此藥乃本堂祖傳秘方，選用名貴藥材，遵古法炮製，功效神速。凡患此症者，不可不試。

五淋白濁丸 專治男女五淋白濁，小便頻數，淋漓不止。服此丸後，立見清濁分明，痛苦全消。

三鞭補腎丸 專治男婦腎虛，腰酸背痛，頭暈目眩，精神不振。服此丸能補腎壯陽，益氣養血。

一服見效 本堂藥效顯著，凡患花柳毒症者，服藥後一服即見奇效，誠為救世之良藥。

止癢大掃光 專治一切皮膚瘙癢，疥癬瘡毒。抹上此藥，立止瘙癢，清熱解毒。

抹白藥膏 專治一切瘡癤腫毒，無名腫毒。抹上此膏，立消腫毒，生肌長肉。

利源(利)永域
WING LEE YUEN CO.
511 Fsgard St Phone 1618
P. O. Box 1468 Victoria, B.C.

本號向辦中國雜貨絲苗米各埠地油糖海味食品俱全各省名產應有盡有。如蒙光顧，請認明本號商標，庶不致誤。

接理：香山金信源謹啟

雲安僑館
QUE ON ROOMS
PHONE SEY 1895
139 Pender St. E.
VANCOUVER B.C.

本旅館設在片打街東門牌一百三十九號。房間寬敞，空氣流通，交通便利。歡迎各界光臨。

司理人：趙善銘 甄發明 披露

大東旅館
DAI DONG ROOMS 83 Pender St. W.
Phone Sey 7826 L. Vancouver, B.C.

本旅館承接修理水龍、電燈、自來水、火等件。設備齊全，技術精湛。收費低廉，服務周到。歡迎垂詢。

電話：詩摩三九二九

裕綸號
Yee Lun Ark Kee & Co
534 Fsgard St. P. O. Box 1514 Victoria, B.C.

新到 大幫油米 雜貨新到 貨真價實 價格公道。歡迎各界光臨選購。

中國孔雀牙粉 五之藥房丸散 注意：行情單印便 函索即奉 關弊勳謹啟

司理阮本祝
上西文賜來無誤

章記
JUN KEE GO
13 Canton St. Box 366
Vancouver, B.C.

接整水龍
本號承接修理水龍、電燈、自來水、火等件。設備齊全，技術精湛。收費低廉，服務周到。歡迎垂詢。

電話：詩摩三九二九

公堂收到
昆仲年捐 費名列左

馬李林岑陳劉鄭梅關江許謝謝關梅陳趙陳備劉
本鉅 南炎宗翼柱福相柏凌麟樓祥榮雲日富祿
湯甄關張謝梁劉黃梁張鄭林陳張鍾劉周謝黃趙劉
應仁 應仁 華焯 秋明兆松裕澤仕榮燦勳站信榮
活郁扶錄週穩杞雲秋明兆松裕澤仕榮燦勳站信榮

馳名花柳扶元搜毒酒 每樽五元
參茸固本藥酒 每樽五元
三鞭壯陽藥酒 每樽五元

藥酒 祈蛇祛風濕酒 大樽每樽貳元五 三鞭壯陽藥酒 單料大樽貳元 小瓶一元五

總發行所 美國大埠奇生行大藥房
KAY SANG HONG B.C. 843 Clay Street SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U.S.A.

加拿大各埠代理處 (郵費買者自備) (英屬各埠皆有代理)

Hop Yick Lung 1214 Centre Street Calgary, Alta. Can.
Gee On Co. 58 Elizabeth Street Toronto, Ont. Can.
Hingy Co. Ltd. P. O. Box 1371 Victoria, B. C.
Ying Chong Lung Co. P. O. Box 514 Victoria, B. C.
Quong Yick Co. 261 King St. Winnipeg, Man.
Hop Lee Co. 126 Mill St. St. John, N. B.
KWONG MAN SANG 222-226 Georgia St. E.
GIM LEE YUEN 77 Pender St.
Wing Hing Lung P. O. Box 1142 VANCOUVER, B. C.
Hop Wo Co., 386 Lagacheville St. N. Montreal, Can.
Dong Hing 16 El Zabeth St Toronto, Ont. Can.
Kwong Lee Yuen 9705 101a AveEdmonton. Alta.

花柳醫方第一功

弟因花柳遺毒。日坐愁城。或見骨節痛煩。或見皮膚痕癢。種種弊病。難出于口。治藥求遍。病無稍減。隨購奇生行所製花柳搜毒酒合花柳搜毒丸。輪次治理。數年苦疾。藉以告痊。弟德戴三天。謹掬愚誠。力行介紹。

奇生行
KAY SANG HONG Co.,
843 Clay St., San Francisco, Cal. U. S. A.

此酒專治一切花柳毒症，無論新舊，一服即見奇效。此藥乃本堂祖傳秘方，選用名貴藥材，遵古法炮製，功效神速。凡患此症者，不可不試。

三鞭補腎丸 專治男婦腎虛，腰酸背痛，頭暈目眩，精神不振。服此丸能補腎壯陽，益氣養血。

五淋白濁丸 專治男女五淋白濁，小便頻數，淋漓不止。服此丸後，立見清濁分明，痛苦全消。

一服見效 本堂藥效顯著，凡患花柳毒症者，服藥後一服即見奇效，誠為救世之良藥。

止癢大掃光 專治一切皮膚瘙癢，疥癬瘡毒。抹上此藥，立止瘙癢，清熱解毒。

抹白藥膏 專治一切瘡癤腫毒，無名腫毒。抹上此膏，立消腫毒，生肌長肉。

花柳醫方第一功

弟因花柳遺毒。日坐愁城。或見骨節痛煩。或見皮膚痕癢。種種弊病。難出于口。治藥求遍。病無稍減。隨購奇生行所製花柳搜毒酒合花柳搜毒丸。輪次治理。數年苦疾。藉以告痊。弟德戴三天。謹掬愚誠。力行介紹。

奇生行
KAY SANG HONG Co.,
843 Clay St., San Francisco, Cal. U. S. A.

此酒專治一切花柳毒症，無論新舊，一服即見奇效。此藥乃本堂祖傳秘方，選用名貴藥材，遵古法炮製，功效神速。凡患此症者，不可不試。

三鞭補腎丸 專治男婦腎虛，腰酸背痛，頭暈目眩，精神不振。服此丸能補腎壯陽，益氣養血。

五淋白濁丸 專治男女五淋白濁，小便頻數，淋漓不止。服此丸後，立見清濁分明，痛苦全消。

一服見效 本堂藥效顯著，凡患花柳毒症者，服藥後一服即見奇效，誠為救世之良藥。

止癢大掃光 專治一切皮膚瘙癢，疥癬瘡毒。抹上此藥，立止瘙癢，清熱解毒。

抹白藥膏 專治一切瘡癤腫毒，無名腫毒。抹上此膏，立消腫毒，生肌長肉。

雲埠明和大鐵行

諸君注意
(存人) 嘜大小各器具俱全價甚相宜



MING WO HARDWARE CO.
23 Pender Street East Vancouver, B. C.
電話 (時鐘) 七〇七 Phone Sey. 3705

片打街東門牌二十三號
明和鐵行總理黃昭立啓

廣東新聞二

香港函 千諸道中英美烟公司武樓廣
利洋行 六月廿八早發生一火不
之謀殺案 訪員探聞此事 往各
面訪 茲將所聞錄下 廣利洋行
干諾道中拾七號九號樓 計共
登連佔樓三間 行中所有物件均
後各自回家 其在行中宿留之
一為派信侍役楊收榮 廿四歲
一為收銀人關家錫 廿四歲
一為收銀人關家錫 廿四歲
一為收銀人關家錫 廿四歲
一為收銀人關家錫 廿四歲
一為收銀人關家錫 廿四歲
一為收銀人關家錫 廿四歲
一為收銀人關家錫 廿四歲
一為收銀人關家錫 廿四歲
一為收銀人關家錫 廿四歲

金利源記

GIM LEE YUEN LTD.
75-77 PENDER ST. E. PHONE SEY. 899-3239 VANCOUVER, B.C.

代理奇行趙超常姚南樹鄭壽民趙彬陳達明膏丹丸散

GIM LEE YUEN LTD.
75-77 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C. PHONE SEY. 899-3239

德紹滙兌公司 廣告

本公司自設通匯以來其快捷妥當久為僑胞嘉許凡各埠匯兌及各項銀行事務均能妥速辦理如蒙惠顧無任歡迎此佈

地址：Vancouver, B. C. 75-77 Pender St. E. 電話：三三三九

香港天壽堂藥行

海狗鞭健腎丸
天壽堂姑嫂丸
男女不能生育之原因
一個禮拜 立奏奇效

Gim Lee Yuen Ltd
75-77 Pender St. Phone Sey. 899
Vancouver, B. C.

合生號

HOP SANG CO.
79 Pender St. E. Phone Sey. 6256
Vancouver, B. C.

新到大宗

- 大幫新舊粘米
- 各款棉絲說衫
- 新靚絲髮衣襪
- 顧繡檯山絲巾
- 蓮藕時菓水貨
- 油米貨品俱全

正辦 香港英盛隆

專接辦各江貨品如蒙各商號委辦向本號面商或發單直接均從其便

喊線詩麼六二五六

司理 陳宜顯 鄭厚利 鄭福藉 啟

雲埠陳穎川總堂

敬啟者本堂成立已逾拾載迄今日樓宇始克告成前各處昆仲已交堂底者固多而未交者亦不少如各處昆仲未交堂底者望速繳納以備開張後注冊為要此佈

民國十五年二月廿六號陳穎川總堂啟

源昌

MAN YUEN CHONG CO.
102 Pender St. E. Vancouver, B. C. Phone Sey. 86177

注意 遷舖廣告

本號向設片打街東一百二十五號久蒙僑梓光顧實深感激現為擴充生意起見是以遷設片打街東一百零二號照常貿易如諸君有函單賜顧請由一百零二號付來得收無誤

萬源昌謹啟

T. K. Lin, co Eng Chow Co,
104 Pender St. E.
VANCOUVER, B.C.

新寫信不求人三毛 寫信必讀三毛
初學尺牘指南五毛 普通寫信法四冊完
學生白話尺牘五毛 最新分類尺牘大觀 一元貳
同音字彙 壹毛 中華新字典 一元四
康熙字典 壹元 新字典紙面八毛
洋庄飲冰室文集二大厚冊 四元
飲冰叢著 洋庄四厚冊 壹拾貳元
國學文庫四毛 古今格言四冊五毛五
卅人寶鏡六毛 袖珍華英字典壹元二五
華英通語連字典壹元六 醫宗金鑑四元
洋庄驗方新編二五 中西驗方新編二五
外科金鑑 三毛 花柳病救護書 五毛


心田織造公司告白

▲發特別獎賞票
 ▲大減價壹個月

敬啟者。本公司自開創以來。織造各款羊毛襪。等毛線。上等工作。貨真價實。向蒙遠近僑胞。賜顧。及
 各代理處。過愛。留意介紹。故二年來之生意。日益推廣。
 茲特將所有貨原價一律減半。由八月一號起至八月卅
 壹號止。凡交易一元以上者。均九折計。(即每元收九毛)
 過此期限。則照原價發售。遠近僑胞。幸勿失此機會。
 以今年之毛線。價比較去年相同。惟是工情冷淡。從廉售
 出。自正月至今。所織之羊毛衫。及夾仔數千件。其工作
 之巧妙。款式之趨時。與別家不同。希為留意。
 茲將各款羊毛衫價列左



唐

唐 女 庄

新到

合時唐山生菓水貨
大宗絲苗宣占白米
蘇杭布疋各江雜貨
實地靈德國大補丸
接滙港紙雙毫滙單
貨價滙價種種相宜

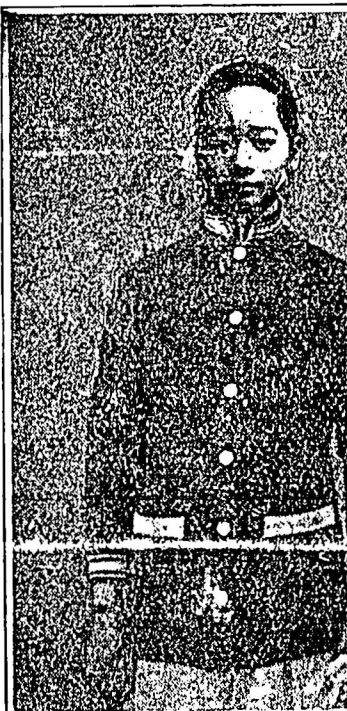
○上海公報招股緣起

鼎革以還民生愈偷國勢愈萎論者曰善由軍閥之專橫也政客之釀亂也官僚之智黷也固然矣外然最大之原因尤在民智之蒙昧選舉其能代表公意者幾何非詰試觀之選舉其能代表公意者幾何非詰貴強據耳故魑魅魍魎得以充塞其中巢選權其影響於國計民生若斯之甚也次則無正確之輿論以成敗爲是使欺世盜名者得操縱於其間竊鈞者誅竊國者侯侯之門仁義生不故易國勢不萎訂隱世進至此欲仁義生不故易國勢不萎訂得哉是皆民智蒙昧之所致也夫民智開明端在教育普及而欲其速效則在報紙官報環顧國內報紙之數與日俱增而求其能騙民智導之於下託託於強有力者才之消乏若是乎大抵託託於強有力者下而仰其餘瀝者拾之七爲營業便利

戒備也。惟嚴雖嚴爲佈置。仍希望和平解決。致經過數日尙未完全竣事。中間且曾由某要人出爲調停。亦未能遽告了結。茲聞張於廿九日臨行時。面向張宗昌張學良下口頭命令。責成二人即日將李部根本改編。以後即改歸張宗昌節制。調赴前綫。充進攻西北之用。當晚八時。張宗昌張學良二人遂發令駐在西苑附近之奉魯部隊。每兵發給槍彈四十發。連同砲隊等共約四旅之衆。向駐紫西苑之李部取包圍形勢。同時並由憲兵司令王琦派調憲兵一大隊。馳往彈壓。著手改編。李軍當即全部繳械。和平解決。聞共繳得步鎗壹萬數千餘支。其他砲彈軍用品等甚多。除一小部分老弱兵卒

疊領衫	原價	減價
九元二五	九元	八元三五
唐女衫	九元	八元壹
開胸夾仔	六元二五	五元六五
五色旗夾仔	六元二五	五元六五
密胸夾仔	五元五	四元九五
罇領衫	九元二五	捌元三五

以上超等線



女 庄

立時給資遣散外 餘悉改編照舊成
軍 所有中下級軍官 都留任原職

疊領衫	原價	減價
八元五	七元六五	
鑒領衫	八元	七元

二點鐘之譜 各項改編手續俱辦理完
善 聞豐台方面 亦駐有李軍壹部
已於二十日改編矣

●吳佩孚請議員暫勿集會

在京大選派議員 因按照前此談話會
之議決 擬於廿二日在懷仁堂開會
曾派代表見顏惠慶 顏謂請靜候回信
旋由某方電致保定 向吳報告京中
情形 及議員此時集會 與時局之關
係 吳接電後 覆電顏氏 請婉勸議
員 暫勿集會 以免引起他方誤解
廿壹日上午十壹時 參院谷嘉蔭 密
院代表孫鍾等 分別赴衛戍司令部謁

開領夾仔 五元二
 五色旗夾仔 五元五
 密胸夾仔 四元七五
 罇領衫 七元二

以上等紗線

倘由本公司所購之衫不合意者勿穿污殘可來函述明轉換
 以照大信或歸國僑胞欲定造合意之衫四拾八點鐘能有貨
 上交

現有各種彩色毛羊線辦三十餘樣 諸君欲
 看線辦函索即寄

本公司歷年生意增進。不計目前利權之厚薄。特別將三
 十件(衫)十五件夾仔拾五件 賞與顧友

賞格票定例

凡本公司織造之羊毛襪結衫或夾仔或幼童衫每購一件除
 九折之外另賞格票壹條(存副票在三十拾件衫內)候執
 其餘貨物不能享受此賞格票壹條(存副票在三十拾件衫內)候執

謝	區	余	馬	呂	楊	譚	李	曾	容	李	馬	以上
灝	添	郁	允	疊	雲	光	天	就	遠	立	以上	每五元
灝	宸	運	政	緒	保	焯	保	喜	利	綬	以上	每三元
謝	余	李	陳	譚	林	劉	李	宋	馮	譚	李雁朋	馬大詢
天	君	德	根源	壽屏	滿庭	孔正	牛	昭懋	濟	梓章	司徒于堯	黃世質
爵	煥	士	耀	余緒和	譚梓華	黎	李	馮業廣	梁齊芳	佛池	司徒于堯	黃增業
以上	以上	蔡炳宋	呂緒禮	劉希鑾	黃興	堂	英	以上	梁逢	甄珍	黃增業	以上
每五元	每五元	就	何	岑軒輦	黃	高論勝	共二元	以上	梁逢	陳逸才	黃增業	以上
五毛	五毛	鄭卿彰	關文彬	湯蘭錫	伍洪泮	周道緝	林立榮	以上	薛金麗	鄭恩啟	鄭恩啟	以上
劉	馬	麥	何	曾	順	謝	麥	陳	方文晃	黎忠沃	黎忠沃	楊
釗	立恩	銑	年	元	意	和	銑	應	全	文晃	文晃	牛

告以請靜聽時局各項問題有具體之體
法後 自可尊重立法機關之精神
由集會 不必急於此刻力求解決
等退出後 於下午三時在油房胡同開
會討論辦法 旋及接吳佩孚智電之報
告 全體大憤 認爲此事當然有人從
中破壞 非爲最後之奮鬥 達到自由
集會目的不可 決定急電葉肇聲等
請仍努力向吳氏接洽 在京諸人又極
力與符定一交涉 據政府方面消息
此事關係頗大 若議員於此時集會
勢必引起絕大紛擾 故此問題之解決
當在吳張兩氏會面之後 將憲字提
前解決 或仍舊貫 或另覓途徑 此
時均不能預料云

此提
出定
取開
各
湯

(意注客買)

在加拿大各埠僑胞贖
貨如先來銀本公司包
支郵費若由 C. O. D. 交
易車費買客自備

司公造織田心

W. Samtien CO
436 Columbia Ave
Vancouver, B.C.

▲另有大幫手織各色大條羊毛紗線羊毛手袋幼童帽羊毛
頸巾羊毛襪急帽小衫等等

以上資格之衫及夾仔價錢不一無長短之補續

(一) 用不過拾歲之男童任意執羊毛衫拾五件
(貳) 用不過拾歲之女童執羊毛夾仔十五件
拾五件衫乃上等線疊領更領男唐庄等
拾五件夾仔乃上等線開胸密胸五色旗庄等
以上資格之衫及夾仔價錢不一無長短之補續

開票方法

振興
土貨

〔愛國同胞請飲中國酒〕

挽回
利權

本號不惜工本。選料自製各色美酒。久已馳名中外。如玫瑰露。伍加皮。糯米酒。舊伍加皮等酒。尤為精製特式。飲之則味美香濃。壯筋活絡。益智強神。行氣補血。延年益壽。誠為衛生之品也。今蒙各省皇家酒房向本號購辦大帮酒品。以供愛國僑胞之用。諸君欲振興土貨。挽回利權。請往皇家酒房購買。十分歡迎。至於買酒例。每年取憑照貳元。由元壹角至十二月卅零止。論工商人等。可以隨時自由購買。今特將各色酒在卑詩省價錢列下

玫瑰露每樽壹元五毫
舊伍加皮每樽六毫
伍加皮每樽一元五
糯米酒每樽力毛

天津
香港永利威酒行佈告

總代理李進啟

酒不。權。佳。酒中

已失其清明而欲求其敗歸民智適以滋害耳同人等深爲此懼用本匹夫有責之義惟紹先生救國之誠爰招日報錫名曰義導報則無煩庶幾以昭正軌入於坦途此組織之本意也惟造端宏大精力難勝助維持性愛黨愛國之君子是賴矣

上海公報招股簡章

壹 甲組織
本報創造成有力之輿論其宗旨以促成統一改善社會發揚民治并表揚先烈之殊勳增進華僑之福利且爲組織建祠之宣傳以植本黨穩固之基礎

三二
以上海致公堂爲籌辦地點
資本額定十萬元分二萬股每股五元壹次收足以上海通用銀圓爲本位各種金幣照市價伸算
本報招股用人均由本黨完全負責如各界人士荷表同情願加贊助者亦一律歡迎

四

[illegible]

五 六 七 八 九 十
 如有人欲入股者請向本報館接洽
 餘悉按股分派
 每年將營業狀況及進支總結佈告
 壹次并分派年利紅利各一次
 額設董事各人隨時議決要事稽核
 財政以促各務之進行董事會之組
 織另訂專章
 認股壹股以上者有選舉董事權百
 股至十股以上者有被選董事權如
 股至十股以上者或創辦人之壹者
 同服義務拾選資格
 凡認股百元以上者送閱報紙壹年
 多者類推百元以上者除送報外
 另贈金牌以留紀念千元以上者除
 送報贈牌外另由報上印像表揚並
 由公堂發給功牌使所到處得受本
 黨歡迎
 本報股票用記名式如有讓渡別人
 應向本報聲明核准過戶
 如有修改章程須由董事局通過
 所有股銀請寄上海新閘路辛家
 花園拾號致公堂代當即收給同收
 條以昭信實
 英 文

住 址
 Chee Kung Tong,
 10 Sinza Terrace,
 Shanghai, China.

創辦 人
 謝維屏 凌伯靜
 趙昱 潘應霖
 嚴仲如

[illegible][illegible]

新蛇鞭三蛇酒

此酒酒係陰精腎虧風活絡大能補服隨壯筋骨治一切陰虛伏淫腰疼骨痛不耐勞苦以及腎氣衰憊精血虧損下部痿軟腿痛癱瘓不能離步者之聖藥也此酒配製傳真此名既久今特選頭等原料醇味美酒如製

滋陰補腎藥酒

風活絡

銀光 卽左 每樽

藥酒
 品廣俾酒行致力藉酒勞故功力尤大奏效神速凡
 業衣館校馬車路園口等苦工如晚每服一杯則身體
 壯健異常永無苦傷之患
 生隆棧主人監製

弟旅加省謀生廿餘年向無疾病近今四年間每當春夏之際時起心腹痛之症痛苦異常屢服中西丸藥不下廿餘種耗費金錢不少殊深恒惕一日靜坐無聊偶閱報章見雲埠生隆棧載有心腹痛無價金丹每樽二元伍所佈告之言乃合弟之症故即寄銀求取金丹二樽照方食之其痛即止而其舊患則愈矣謹具數言以表鳴謝并告全球僑梓知其功效之神速有此者也

弟患牛皮癬一症今已數年痕癢日慄自思醫窮無術幸得趙邦立醫生指用久年頑癬藥水內服濕毒丸等弟即購而服之果能藥到患除足堪介紹

施加省開平潭溪人譚尊三頓

旅雲埠番禺中村葉悅敬

▲趙邦立內外方脈醫寓

◎新到唐山各種瓜菜米糙客

電話 (對魔) Phone Sey. 6121
Sang Lung Jan, 26 Pender St W. Vancouver B. C.

廣州酒樓茶室工潮 雖經農工廳兩度召集雙方調處 迄今因方未肯互讓致不能解決 現該廳復定於廿六日派員到酒樓茶室公會「東家團體」宣佈調處辦法 着該行東家重要分子蒞會聽候商榷 至調處辦法內容 有雜稅袍金爲避免壹切爭執起見 所有雜稅袍金撥充等項 均予無異分列 抵差南

東家對於各件 除正當薪工外 每斤
給以出店若干 東家行對於此種辦法 故
極爲贊成 惟西家則依然反對 故
廿六日復派出大帮便裝糾察 將酒樓
茶室公會四面路口扼守 制止東家人
員赴會 且聲言如有胆敢到會者 定
以武力對待 致東家人員莫不見而却
步 間有對察未聞復前赴會者
是惟有困在會內 不敢復出 蓋恐糾
察毆打也 是故直至該日下午二時許
尙無法開會 東家行聆訊 在外商
權對待辦法 當即議決派代表前赴農
工廳將被圍困不能開會實情報告 請
爲秉公辦理 並請求該廳設法保護
已到會之東家人員退會 未審該廳有
何善法處置之也 酒樓西家行之所以
出此手段者 蓋認定農工廳偏幫東家
故絕對反對調處辦法 一面惟運用
其恐嚇逼勒手段 使東家行屈服 誠
以商人重利 不肯犧牲 工人威力
東家無有不容納其要求 以此對待
亦足畏矣

廣大大校長席 自黨政府任命戴季陶接充後 迄今戴氏仍遲遲未去 示願就與否 聞戴氏所以遲遲未有表示者 實因廣大大學生派別紛歧 未破知各派對於己之態度何若 倘貿然發一場 發生糾紛 於名譽不無影響 頃聞廣大大學生內分兩大派 壹為學生會 派 人數最多 態度穩健 壹為該校特別區黨部派 人數較少 宗旨急進 目下兩派均有代表赴滬歡迎戴氏 學生會派之表示 誠意歡迎戴到校 並無何種要求附帶提出 惟特別區黨部派 雖表示歡迎 但附帶交換條件 故質言之 則學生會派為無條件之歡迎 觀此情形 戴氏之來粵就職與否 現在尙屬疑問

●陳公博被將排去

共產黨要人陳公博 因得汪精衛介紹

返粵 卽得農工廳長之職 頗加信用
省政府之權 大半操於陳氏手
邇來蔣介石以武力之手段 統一廣
軍政權後 對於民共兩黨要人 非
嫡系者「尤其是廣東人」皆一致排除
被其扣留及驅逐出境者 多屬於廣
派 昨蔣介石又免去陳公博政治訓練
部主任之職 將該部收回總司令部
轄 陳氏被革去政治部主任 自知
能更戀於廣州 已有去粵之志 昨
提出隨同北伐 欲藉此爲退路 據
氏之親信人云 陳氏決定日間實行
去職工廳長之職 卽行也去



KWONG YEE LUNG CO.
 135 Dundas Street East
 Phone 546-026 Vancouver, B.C.

唐山膏丹丸散
 唐山絲苗
 從化生油
 合時水貨
 參茸玉桂
 如蒙光顧

請來光顧
 貨靚兼平

膏丹丸散
 日用貨品
 應有盡有
 發行零沽
 俱各齊備
 一休歡迎

新到大宗
貨到
貨到
品發售
品發售

司理關崇穎啟

▼◎▲勝卡頓達權社補登鳴謝賀金

片市路別致公堂祝詞一通 窩需黃妣退賀金二元 李

芳經費三元 林積榮經費三元



啟者弟代辦訟務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、櫛理紙、口供、入籍紙、閣批、屋抵、地契、囑書、各等合同、各種生冊、各種承頂生意、及大小衙門賸項、與西人來往文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白、爲垂青 寫字樓在雲中華埠緬街五百零壹號

▲溫金有告白

W. A. Cumyow (an. Bank of Commerce Bid., Phone 5ey. 2240 501 Main St. Vancouver B.C.)

▲正丹梳銀行二樓喊緣詩麼 一二四〇

明鏡臺命理星盤兼九散
 Ming Kan Toi
 P.O. Box 257
 Nanaimo B.C. 英屬叻磨埠

命評貴賤
 兼醫內雜症
 神效遺精丸一服三員
 神效斷根搽痔散三員
 神效花柳搜毒丸拾員
 神效新舊老年疝氣丸三服
 輕症初服貳元五
 症拾員
 中症次服五員
 老年下

能參鬼令
 飛星刻度
 四季批評
 筆金拾員
 大批八字
 兼批星盆
 筆金五員
 中批八字
 筆金二員
 壹員
 逐年批評
 筆金捌員
 星盤八字
 逐年批評
 筆金三員
 大批八字
 筆金三員

患此病症者所費十餘元雖有幾拾年之
 亦壹旦消除永無復作之憾

Moe Wo & Co.
134 Pender St.
Vancouver, B. C.

啟者弟在雲城開創金器首飾生意迄今廿有餘年
向來貨真價實遠近馳名僑胞賜顧額外歡迎大小
金器有本號字印永遠包換如來信照上列西字付
來定必得收 雲高華埠美和金舖弟許昌彰謹啟

送金銀首飾

本館開設數年
 祇因房舍稀少
 特遷左便樓宇
 購置新觀被褥
 傢私雅緻清潔
 水喉教來冷熱
 主賓清談風月
 希維諸君蒞止

Kon Wo Rooms
 1405 1407 Store St
 P. O. Box 1424
 Victoria, B. C.

本館主人周道楫啟

[illegible]

司公壽保寅民都

謀人類健全之幸福
備來日年老之獨立
保父母妻兒之溫飽

表代司公本

利多城 華哥溫

號源信 豐和

Shon Yuen Co. Wo Fung Co.

541 Fisguard St. 41 Pender St. E.

ictoria, B. C. Vancouver, B. C.

利羅麥 an Mc Lorie

406-7 Pemberton Bldg. Victoria, B. C.

華高雲

WAH YING ROOMS

105 Pender St. E. Phone Sey. 6823

Vancouver, B. C.

啟者本棧新修飾異常
華麗住房光潔新置
龍具增置大熱水喉
龍電燈加蓋改換安
價格相宜諸君光顧
垂青

本棧在打街東一百零五號
電話(詩慶)六八二號

司事羅齊恬伍時令啟

新九魚公司

淨麵粉 一百磅十五元五毛
淨麵粉 一百磅十五元五毛
麥英崙洗衣刷 一打五元六毛

Win Heng Fish

Patrolle, N. R. C.

廣東各屬新聞

南海盜猖獗
南海縣屬西鄉鄉民被劫
南海縣屬西鄉鄉民被劫
南海縣屬西鄉鄉民被劫

廣東各屬新聞
南海盜猖獗
南海縣屬西鄉鄉民被劫
南海縣屬西鄉鄉民被劫
南海縣屬西鄉鄉民被劫

中國大藥房

Chung Quok York Fong 111 Pender St. E. Vancouver B.C. Can. Phone Sey 9176

常駐醫生黃謙傳先生

本藥房主人方富健謹啟

鹿鞭三鞭補腎丸

鹿鞭三鞭補腎丸

鹿鞭三鞭補腎丸

鹿鞭三鞭補腎丸

鹿鞭三鞭補腎丸

鹿鞭三鞭補腎丸

影得觀

影得觀

雲城致公堂

雲城致公堂

雲城致公堂

雲城致公堂

Admiral Oriental Line

Admiral Oriental Line

雲城致公堂

雲城致公堂

燐補腦丸

此丸補腦寧神舒筋活絡壯陽補腎添精益髓凡腦力不或足思慮過度腎虛身弱陽事不舉夜多小便者服此丸最有功效 服法每日服四次每次服兩粒每飯前並臨睡時早半點鐘用水吞下服後兩點鐘不可飲 諸君賜顧請認明五洲大藥房招牌庶不致誤

價目 大罇二元 小罇一元二 批發另議

外埠寄費買者自理

ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B. C.

云哥埠五洲大藥房啟

新到新新欸唱碟

探地之祭瀘水 雙面 三隻

著名丑 生鬼容演唱

夕陽紅淚思親 雙面 兩隻

超等女伶李雪霏演唱

名士風流 雙面兩隻

女優牡丹蘇打洋琴自唱 打洋琴之唱碟前所未有之新出之佳品也 每隻沽銀七毛五仙

雲埠五洲大藥房啟

Eng Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver, B. C.

狗仔嘜新出唱碟目錄

四郎回營	四隻	千里駒湯丹	三隻
鄭亮藏龍	四隻	孫生財炸子	四隻
私探營房	四隻	孫武子演說	四隻
西邊驛掌	四隻	革命黨焚督署	兩隻
六國封相	四隻	沙河祭金嬌	兩隻
轅門罪子	四隻	紅拂女私奔	四隻
陳宮罵曹	四隻	楊貴妃訴情	四隻
錯倒鴛鴦	四隻	賈寶玉哭靈	二隻
春芳遇盜	四隻	劉金定斬四門	三隻
辨才收妖	六隻	唐明皇長恨	四隻
綠鼓記	三隻	猩猩女追夫	兩隻
寶兒葬翁	三隻	李太白醉酒	兩隻
碧玉離生	壹隻	林黛玉歸天	兩隻
寶玉戀婚	壹隻	書房求婚	兩隻
狐狸報恩	四隻	素蘭戲叔	四隻

以上唱碟俱是拾寸雙面 每隻沽銀七毛五仙

雲高華五洲大藥房啟

Eng Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver, B. C.

醫士蘭生

Yip Lang Sang 63 Pender St. E. Vancouver B. C. Phone Sey. 8183y

科全外內症雜難奇疾眼喉症癰癤瘰癧痔癰風柳花理統

啟者本醫生懸壺至今拾載有奇矣自問對於以上各等病症確有經驗非與別家醫生可比故去歲特設醫館雲高華埠打街東門牌六拾二號誠以利僑濟衆爲懷而救病者之困苦爲宗旨更自製各項膏丹丸散應驗異常凡經服用者百發百中以致有口皆碑倘有僑居外埠因患病不能親到就醫者請將初起病原及現今病狀詳細註明信內付來本醫生定然小心研究病情對症發藥從速付上如有函件賜教請照上列西字住址付來無悞

蛤蚧參茸補腎藥露	每罇壹元五
婦科應驗種子丸	每罇五元
止咳藥水	每罇五元
預防花柳毒丹	每罇五元
立止白濁毒丹	每罇五元
立止金柳毒丹	每罇五元
立止花柳毒丹	每罇五元
立止眼痛藥水	每罇五元
立止喉痛藥水	每罇五元
立止心氣痛丹	每罇五元
立止頭痛丹	每罇五元
立止濕毒丹	每罇五元
立止跌打丹	每罇五元
立止風濕丹	每罇五元
立止皮膚癢藥水	每罇五元
立止久戰快藥水	每罇五元

環球公司鐵行

買貨有獎 啟者本公司營業有年歷蒙僑胞留心光顧至深感佩茲爲酬謝諸君高誼起見特將最馳名最利用之德國樹仔嘜喇叭喇叭十柄出獎票一千張凡獎賞十名自七月貳日起凡在本公司買貨滿銀一元者贈獎票一張滿銀貳元者贈獎票二張多者類推加贈待獎票贈清後擇日在本公司門首由幼童信手拈獎票存根十張凡經贈出之票號數相同者每賞刺刀一柄買貨諸君幸毋失此機會獎品陳列本舖窗以供衆覽除賑免贈先此聲明

WANCOV CO. LIMITED HARDWARE 33 Pender Street East Vancouver, B. C. Phone Sey. 4994 肆九九肆 (麼詩) 話電

金源拾足金器首飾

Kam Yuen Co. Ltd. Phone Sey. 3396 71 Pender, St. E. Vancouver, B. C.

司馬相如別妻	女名優 李雪霏 喉管小曲
醋淹蔭橋瑞柳人	一著名武生親榮喉管中板
閨瑞生驚夢	二女伶 唱男喉 二王二流
恨綺羅女洞房	一喉 二王二流 中板
終天恨哭棺	二飛天 喉管中板 喉管嘆板
風流天子	二武生 橫細皮武流細花
遊驪山宮	二武生 橫細皮武流細花
快活將軍	二花旦 二王二流 喉管苦喉
三伯爵	二文 飛天 喉管 二王二流
三巧娥眉	二小生 新榮喉管 二王二流
夜半白芙蓉	二武生 蘇丹 喉管 二王二流
打掃街	一女優 李雪霏 喉管小曲
遊湖遇美	一武生 陳醒輝 中板
梅之淚	一武生 衛仲覺 喉管滾花
白珊瑚	一武生 衛仲覺 中板

唱碟太多不能盡錄如有目錄函索即送 另代理卡林比唱碟每塊七毛五 司理人 林沾 李奕柱 同啓 林源 林潤德 同啓

廣源生

KWONG YUEN SANG CO. 178 Pender Street East Phone Sey. 3046 Vancouver, B. C.

拾足金

麗生號葉初曉 LAI SANG CO. 422 Carrall St. Phone Sey. 3479 Vancouver, B. C.

金葉

美盛號 鄧隆 MEE SHANG 5 Pender St. E. Phone Sey. 2162 Vancouver, B. C.

聯盛公司

LIN SHANG E. 1 Pender St. Phone Sey. 4295 Vancouver, B. C.

啓者本號由唐山辦到大幫增城絲苗米油糖京菓各江海味雜貨罐頭日用食品俱全發行零沽批發從廉茲新張伊始以圖久遠交易如蒙惠顧額外歡

司理 余朋和 鄭福滋 啟

司理人楊金樹葉昌全啟

承印中西大小文件精製
筭巴圖章現新置字粒機
器均皆齊備價錢克己快
捷妥當遠近僑胞光顧無
任歡迎

▲旅館廣告
三洛雄封。民權發達。
旅客如雲。館人供食。
三時得所。羈棲。民團乃
爲安堵。椅淨窗明。旅
行者何妨駐足。遊人雅
客。館艤者愈具深情。
且水火既濟。晨昏利用。
不我遐棄。願爲東道
。講線壹五零九
司理羅齊芳馬崇廣啟
人趙不鉗伍義于

○丸散太多未能盡錄欲知詳細請函索目錄救急萬書
(通訊處) C. T. SUN, 900 W. TEMPLE ST.
LOS ANGELES, CALIF. 90018

每盒二兩庄銀二兩五
每料八盒銀一十八元

每樽一元二五

飛絲蛇蟻
永不發
血癰等屬
能清手續

每兩銀一元五
每料銀十五元

受傷之處經年累月致年
甫復萌亥逆端足氣上衝

選和氣悶行瘀止痛消積
變成風痛氣痛氣頂咳嗽

三十一

折骨 跌打刀傷 東瘰

腎火腰痛 無名

遇良醫（來函照錄）

筋疲力弱行艱難其疼

骨節之毒手脚二部腫溢
已痊愈弟現工作如常謹

夾付房銀二元癸陰同前

旅墨國弟梁容

隱名為立即止痛

進食數日正在束手無策

痛之第壹妙品也謹防此

防身之用是荷此請

City St., Jackson, Tenn.

幸服靈丸還土

9Camp Travis. San A

求取繼續施治計共服金

凡些少以備友人不時之需

宣二江中山里村人趙北

本堂創在雲哥華埠廣大街門牌四號專辦祖國
正地道上等藥材正式參茸玉桂各家正字號膏
丹丸散特聘有良師精心泡製熟藥兼製造膏丹
丸散發售本堂志在馳名如蒙光顧取價定必從
廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定然從速
付上以應藥到回春焉

注意 本堂醫生林弼臣醫寓
另置有製丸鍋口承接製造各種丸散如蒙
委托快捷妥當

講線失磨三六貳七

外科
醫生
林弼臣

症醫常照埠本回復山唐由現

啓者本醫生懸壺雲埠十有餘年專醫跌打失魂
刀傷炮傷續筋駁骨瘰癧喉症陰陽惡毒大瘡花
柳魚口便毒橫弦芒菓疔痔漏遠年爛脚湯火
損傷紅白痢症風痰鶴膝外科各種奇難雜症久
已馳名遠近所製各項膏丹丸散應驗非常向爲
僑胞嘉許賜顧有加實深銘感惟上年因事歸
國省親今將各事摒擋妥協復回云埠照常醫症
并在祖國親往揀選正地道藥材加料製煉大都
膏丹丸散携同抵埠以應賜顧者之採求照常醫
症以濟患病者之困苦特登報端俾有症者知所
問津焉如有患病者居在遠埠不能親到就醫請
將病原如何列明買赤紙付來交本醫生林弼臣
本醫生定必按症施藥從速付上以應藥到回春
焉如有信函賜教請照下列西字付來

Kwong Chai Tong C^o.
4 Canton St.
Vancouver B. C.
英屬雲高華埠廣濟堂醫生林弼臣謹啟

啟者本公司爲人壽燕梳中最穩固之公司本公司發賣(Ed-
 dowment Policies) (即廿年燕梳)此爲最新貯金之方
 法以華人由拾五歲至六十歲買燕梳之良法利息甚大如現
 有第壹三九三〇號一千元之廿年燕梳保證書今已滿期現
 值銀一千四百七拾一元八毛七仙即在此二拾年內所充壹
 千元燕梳能得利息四百七十一元八毛七仙本公司現在之
 財政實力則有六千萬元溢利則有一百四拾萬元是以財政
 之實力則超於正式應支之外

埠度朗都在行總大拿加
 The Excelsior Life Insurance Co.
 處理代省詩秘
 F. J. Guespie
 Provincial Manager
 510 Hastings St. W.
 VANCOUVER, B. C.

廿年燕梳之充銀期表

▲喊車請來
 頭等新車裝
 時欸更靚
 爽 貴客光
 顧應命往
 路程熟識兼
 平康 且遊
 各方 閱歷
 寬眼 睭 知
 慧日增心廣
 歡迎男女

廿五歲 每年充四拾八元五毛
廿五歲 每年充五十元零五毛
卅五歲 每年充五十元零五毛
卅五歲 每年充五十元零五毛

雲哥華埠
華人代理部
蘇沃

Charles Sue York
Special Representative
51 Georgia St. E.
Vancouver B.C.
Sydney, 4061
電話 H. 3818 X

利行藏
賦線
詩歷
二二八四
日夜隨時應命車
站北京樓門口
雲
吳兆詩啓

敢者本號爲益世濟人。按照祖傳良方。不惜工本。自製各種藥酒。中外著名。如衛生。三鞭。百歲。蚡蚘。虎骨藥酒。尤爲特色。而本號所製者。概用上等參茸。北芪。防黨。當歸。熟地。圓肉。杞子。川芎。白朮。芭戟。續斷。遠志。黃精。五加皮。十全大補君臣藥。照方配製。至衛生酒。則加以冬草龜板。三鞭酒加以虎鹿驢鞭。百歲酒加以北鹿筋龜板。蚡蚘酒加以全尾蚡蚘。虎骨酒加以虎骨木瓜。俱用三蒸浸貯日久。足以香醇適口。然後出售。其效有補氣補血。滋陰補腎。壯陽益髓(旁月)。開胃醒腦。驅風活絡之功。隨量而飲。立見奇效。誠爲濟世保身之佳品也。本主人經向坎政府照方立案。認爲正式滋補藥酒。確有益於人羣。特准予專利權。給發憑照。第一壹零七四號。又蒙政府稅務司。給發印本酒牌。准予辦酒。貯酒製造發售。以供諸於世。計價格外從廉。我愛國僑胞。欲振興土貨。挽回利權者。仰爲留意光顧。并請細嘗酒味藥力。便知價廉物美也。

茲將價目開列 自由賣買 隨便購飲 各商店均有發售

滋補衛生藥酒	行氣補血	操作勞倦者常飲爲宜
壯陽三鞭藥酒	壯陽補腎	陰虛腎虧者不妨多飲
延年百歲藥酒	益壽延年	喜慶宴會送禮爲最合
滋陰蛤蚧藥酒	滋陰補腎	男婦身體虛弱者較合
祛風虎骨藥酒	祛風活絡	風濕脚氣軟痛者極效

已上各酒每罇價銀七毫五仙
發行價格從廉 外埠購取以一打裝乃能付

雲埠 利源號 五洲藥房
W. C. 025-823

鳴謝
 啟者本月初日舉行
 週年紀念慶典荷蒙
 各埠致公堂達權社
 各團體昆仲惠賜賀
 金等并領之餘餘件
 感激涕零數言聊申
 謝悃并將惠品芳名
 列后
 滿地可達權社 同人 鳴謝
 列必珍埠達權社 賀
 碌達權社 賀 錦補
 祝詞 祝賀金 五元
 堂達權社 祝詞 致公
 據埠 祝詞 茲
 誦 祝詞 陳炳
 埠通訊處 祝詞 哥
 福梳埠張德祝 忠
 福梳埠張德祝 忠
 金三元祝詞 卡智
 電雲埠致公堂達
 權社祝電 坎問
 致公堂達權社祝電
 滿城致公堂祝詞
 陳宗藝賀金二元
 葉達遇賀金五元

雲 埠 華新號 永利源
 總經理 批發處
 滋保堂酒莊 李世璠 謹啟
 TSE BO (HEALTH)
 87-41 Pen
 Phone Sey
 VancouVer

李榮芳銀三元
英銀二元